

Queridas amigas y amigos

A nombre de la Corporacion Parque por la Paz Villa Grimaldi ~~les damos la más~~
^{Solidarios} cordial bienvenida y agradecemos la oportunidad de compartir este especial momento. Hoy en este lugar de tanto contraste queremos expresar nuestro profundo afecto y respeto a Jorge y su familia

Hace 33 años Jaime, fue detenido por agentes de la DINA junto a Claudio Thaubi y traído a Villa Grimaldi amarrado y vendado. En este lugar y junto a otras decenas de prisioneros, fueron brutalmente torturados y posteriormente hechos desaparecer. Cuando uno se remonta a esa época, generalmente recuerda voces más que caras. Esas voces solidarias que apoyaban al compañero que volvía de la tortura en malas condiciones, esas voces que en las noches recordaban a la familia, que cantaban, y que soñaban. Esa era nuestra realidad y con la que debíamos vivir el día a día.

Con Jaime y Claudio estuve en las casa Corvi en enero de 1975, ellos eran vecinos de celda, conversábamos a través del muro de madera. Una vez mas, estábamos unidos a través de la voz. Hablábamos de sueños, de nuestro incierto futuro, del calor y el tedio pero siempre con esperanza. El destino dijo otra cosa y un día a mediados de enero fueron sacados de su celda hacia un destino desconocido.

Este lugar fue ciudadela de la muerte, la tortura y la sevicia. Al mismo tiempo, lugar límite en que el horror convivió con el amor entre los sufrientes. Aquí no sólo hubo heroísmo de muchos. Hubo también auténtica, radical e incondicional solidaridad entre las víctimas. Aquí se lloró y también se soñó con la libertad, con la felicidad. Aquí se escuchaban las expresiones más soeces, representativas de los más bajos instintos, pero también los más dulces cantos de las detenidas.

Hoy, este lugar se ha transformado en un espacio de paz, de respeto a la vida y de enseñanza. Lo vivido y sufrido es parte de un pasado presente, es nuestro deber moral con Jaime, Claudio y los cientos de compañeros y compañeras asesinados y hechos desaparecer, transmitir nuestra historia a las nuevas generaciones para que efectivamente estos hechos deleznable no vuelvan a repetirse jamás. Con el trabajo de todos, podemos hacer realidad ese nunca más. Entregando lo mejor de nosotros a las nuevas generaciones dándoles el espacio que ellas exigen y merecen y transmitiéndoles la importancia de la memoria histórica de un país sin la cual es imposible crecer y avanzar.

Texto enviado por joven estudiante que en esa visita las oficio de Traductora

“Hoy, en la Villa Grimaldi, fui traductora. El guía hablaba, compartía su experiencia y la de tantas otras personas, y yo, llevaba sus palabras, su vida, al inglés. Me dolió hacerlo, quería asegurarme de no perder palabra alguna de las que él pronunciara, conciente de la importancia de transmitirles a los estudiantes extranjeros que nos acompañaban, cada trozo de esta historia. Mas, al mismo tiempo, me llenaba la sensación de que las palabras eran insuficientes, que no bastaban para hacerles sentir el drama, la tragedia, la fortaleza y coraje que respiraba en cada rincón de la Villa. Porque después de todo, o quizás precisamente en razón de todo, en Villa Grimaldi se sigue respirando.

En un momento, mientras traducía, cobré conciencia de que estaba hablando en primera persona. El guía contaba lo que a él le había pasado y yo lo repetía, en inglés, como si me hubiese pasado a mí. Me recorrió un escalofrío al darme cuenta. Sentí que me invadía una memoria de una historia que no viví, que mi cuerpo volvía a reconocer heridas que jamás se le han hecho. Sobretudo, sentí que mi alma liberaba una fuerza, irradiando dolor y vida, vida por cada poro, y no era mío.

Sin embargo, es un poco mío, un poco de todos los chilenos, de todas las personas. Por vivir en una sociedad que hizo esto, que miró o no quiso mirar lo que pasaba, que estuvo quieta y tomó el té mientras en Villa Grimaldi reinaba la crueldad. Todos debiésemos decir "a mí me pasó", apropiarnos de la historia, reconociéndola como nuestra. A ver si aprendemos algo, a ver si no lo repetimos. Que haya justicia social, ya que no existe la judicial"

Muchas Gracias.